
Las lesbianas en Beijing

Patria Jiménez y Gloria Careaga

El Clóset de Sor Juana

Del 4 al 15 de septiembre de 1995, se celebró en Beijing, China, la IV Conferencia Mundial de la Mujer. Es en esta Conferencia donde por primera vez en la historia de las Conferencias de la Mujer organizadas por Naciones Unidas, las lesbianas adquieren un papel preponderante en cuanto a presencia, visibilidad y propuestas tanto para el Foro de ONG, como para la Conferencia misma.

Antecedentes

En la I Conferencia Mundial de la Mujer, que se realizó en México en 1975, quizás pasó inadvertida la presencia y participación de las lesbianas. Sin embargo, de acuerdo al testimonio de Nancy Cárdenas, algunas lesbianas de diferentes países, preocupadas por la situación de sus derechos, tuvieron una reunión a puertas cerradas que marca el inicio de nuestra participación en este tipo de conferencias.

Para la Conferencia de 1985 en Nairobi, las lesbianas tuvieron más participación. Asistieron al foro de las ONG como grupos específicos de lesbianas, buscaron la vinculación de los grupos por regiones, y se dieron a la tarea de ampliar y crear redes de mujeres lesbianas. La comunidad de lesbianas europeas estaba más organizada y apoyó la organización de las lesbianas latinoamericanas y caribeñas; este fue el primer impulso para la creación de nuestra red regional.

Inicio del proceso hacia Beijing

Desde diferentes países y organizaciones, las lesbianas del mundo iniciamos un proceso de coordinación y de diseño de estrategias que nos permitiera llegar con propuestas claras y fuerza a la Conferencia. A nivel nacional, regional e internacional las lesbianas celebramos diferentes reuniones y establecimos contactos para garantizar nuestra participación, tanto en el Foro, como en la Conferencia Oficial.

A nivel local, en México, nos incorporamos al proceso del Comité Nacional de ONG de Mujeres hacia Beijing, jugando un papel activo en las discusiones, organización de actividades y redacción de documentos. Nuestra postura feminista y los ejes que el movimiento feminista mexicano mantiene entre sus prioridades de lucha —contra la violencia hacia las mujeres, por una maternidad libre y voluntaria, por el respeto a la libre opción sexual— facilitaron el trabajo conjunto, llegando incluso a ser delegadas del Comité Nacional que coordinó el trabajo de las ONG del país, representando nuestras regiones. Esta participación garantizó además nuestra inclusión en la delegación de ONG que asistieron a la Conferencia Regional Latinoamericana y del Caribe en Mar del Plata, Argentina en septiembre de 1994, a la última Conferencia Preparatoria en Nueva York y a la Conferencia misma en Beijing, lo que afianzó además la vinculación a nivel regional e internacional.

A nivel de región Latinoamericana y del Caribe, a inicios de 1994 nos planteamos la necesidad de hacer un diagnóstico de nuestra situación desde nuestros países, y participamos en la Reunión Satélite de Lesbianas Latinoamericanas y Caribeñas, en Lima, Perú, de donde surgió una Declaración con nuestras propuestas. Durante la Conferencia Regional de Mar del Plata tuvimos un taller permanente donde pudimos ampliar la perspectiva, ya que el grupo se había ampliado, y logramos que las ONG asumieran el compromiso de impulsar nuestras propuestas.

En el plano internacional, desde junio de 1994, reunidas en Nueva York con motivo de la celebración de los 25 años de lucha del movimiento *gay*-Stonewall y de la Conferencia Anual de la Asociación Internacional de Lesbianas y *Gays* (ILGA), iniciamos un trabajo de coordinación con grupos y redes que permitieran una comunicación fluida sobre los preparativos y se establecieron compromisos

para impulsar estrategias globales. Se celebraron reuniones con el comité organizador de el Foro de ONG para garantizar nuestra participación abierta y clara en China. Así también cada una de las delegaciones que estábamos presentes, acudimos a las Misiones Diplomáticas de nuestros países con representación en Naciones Unidas, para dialogar sobre la situación de las lesbianas a nivel nacional e instarles a que incorporaran nuestras demandas en la definición de su posición para la Conferencia.

En esta etapa definimos nuestras prioridades, las tareas y las estrategias a desarrollar: la inclusión del tema de sexualidad en la agenda de la Conferencia y la integración de lesbianas en las delegaciones oficiales; elaborar un reporte global sobre la situación de los derechos humanos de las lesbianas; participar en las Conferencias Regionales; conseguir una carpa para nosotras en el Foro de ONG y garantizar la asistencia de lesbianas a Beijing. Si bien se desarrollaron actividades desde diferentes regiones, la Comisión Internacional de Derechos Humanos de *Gays* y Lesbianas (IGLHRC, por sus siglas en inglés), jugó un papel fundamental.

Durante la 39ª Sesión de la Comisión de Naciones Unidas sobre el Estatus de la Mujer y la Conferencia Preparatoria que tuvieron lugar en marzo de 1995 en Nueva York, se evaluaron los avances en nuestra coordinación y de los vínculos establecidos con las delegaciones oficiales por países y con los organismos internacionales. Se entregó a la secretaria de la Conferencia, Gertrude Monguela, las más de seis mil firmas reunidas para apoyar nuestra presencia, y se estrecharon los lazos con el Comité Organizador del Foro a cargo de Masdid Supatra. Se organizó un Caucus de Lesbianas que se reunió todos los días para dar seguimiento a nuestra labor, de donde salió también una ponencia para ser presentada ante la Comisión Contra todo tipo de Discriminación Contra la Mujer, que celebraba su 39ª sesión y le tocó darle lectura a El Clóset de Sor Juana, por medio de Patria Jiménez. Se acordó ahí también que, desde la iniciativa individual, garantizáramos la presencia en el Foro y en la Conferencia con una gran variedad de actividades. El trabajo desarrollado tuvo indicadores claros del avance: algunas lesbianas estaban ya dentro de las delegaciones oficiales; varias organizaciones de mujeres estaban impulsando la defensa de nuestros derechos; la articulación con el Comité Organizador del Foro era muy estrecha.

Además, contábamos con una buena definición de derechos sexuales, en la que nos sentíamos incluidas (Salud, párrafo 97) y la palabra orientación sexual quedó en cuatro párrafos de la Plataforma de Acción (Introducción general del Capítulo IV, de Objetivos Estratégicos y Planes de Acción 48; en el Objetivo Estratégico F.5. Eliminar la segregación en el trabajo y todas las formas de discriminación en el empleo 180b; en la Introducción al tema de Derechos Humanos de las Mujeres 226 y en el Objetivo Estratégico I.2. Garantizar la igualdad y la no discriminación ante la ley 232h).

De marzo a septiembre se impulsó ampliar la discusión sobre la sexualidad de las mujeres en general y sobre nuestros derechos, participando en reuniones y mesas redondas sobre los temas específicos a abordar en la conferencia, así como en las reuniones de estrategia de redes y organizaciones. La Mesa Interregional de Salud Reproductiva acordó en Londres, desde enero, incluir orientación sexual entre sus prioridades y en la reunión de redes mundiales que tuvo lugar en Santo Domingo en junio de 1995, se asumió el compromiso de apoyar orientación sexual e incluirla en las discusiones sobre la sexualidad de las mujeres.

Arribo a Beijing

Cuando llegamos a Beijing, habíamos logrado tener nuestra propia carpa, un buen grupo de lesbianas había logrado financiamiento para participar y más de diez organizaciones de lesbianas habían logrado su acreditación como observadoras en la Conferencia. El reporte global estaba impreso y listo para su distribución, y junto con las redes internacionales de mujeres habíamos diseñado una estrategia para impulsar los derechos sexuales de las mujeres. Además, varias delegaciones estaban dispuestas a impulsar el reconocimiento de la discriminación por orientación sexual en la Plataforma de Acción.

El foro de las ONG en Huairou

El Foro acogió abiertamente a las lesbianas que logramos llegar a China. La carpa lésbica mantuvo actividades permanentes que atraían la atención de mujeres de diferentes regiones del mundo y de algunos hombres, sobre todo voluntarios y miembros de la seguridad de China. En la carpa se presentaron una gran diversidad de actividades —discusiones, programas de radio, filmación de videos, expresiones culturales, manifestaciones públicas— y exposición de materiales (botones, impresos, fotografías, etc.). Estas actividades nos permitieron una gran visibilidad, avanzar en el diseño de estrategias, establecer contactos de los grupos por regiones y conocer el trabajo de las otras lesbianas.

Las lesbianas logramos estar presentes, todos los días, en el programa de actividades del Foro (Anexo I), con eventos sobre una gran diversidad de temas. Durante los nueve días que duró el Foro se realizaron: un tribunal sobre las violaciones a nuestros derechos, 8 paneles con representantes de diferentes países, 14 talleres, un sinnúmero de conferencias de prensa, entrevistas para los medios y una multiplicidad de expresiones culturales. De las temáticas desarrolladas, algunas se centraron directamente en los temas de la Plataforma de Acción: derechos humanos, violencia, salud, ámbito laboral. Otras tocaron aspectos más específicos: maternidad, identidad, religión, discriminación. También se aprovechó el espacio para analizar nuestra capacidad organizativa y de difusión y hasta para explorar nuestra cotidianidad —taller sobre técnicas de ligue—. Así, las actividades de las lesbianas, además de las espontáneas que fueron surgiendo en la Carpa, estuvieron presentes todos los días en el Programa del Foro, incluso, a excepción de un día, siempre hubo la oportunidad para elegir a cuál ir o ir a más de un taller o panel. Y no solo eso, las lesbianas estuvimos en un sin fin de actividades temáticas: financiamiento, reproducción, hostigamiento, etc. que sería difícil enumerar.

En los últimos días de actividades organizamos una manifestación por las calles para demandar el respeto de nuestros derechos, que resultó exitosa por el importante número de participantes y la cantidad de mujeres que en el camino se nos unió, así como por la cobertura de prensa que alcanzó.

La presencia de lesbianas de América Latina y el Caribe, Norte América, Canadá, Australia, África, Asia y Europa, nos permitió una amplia vinculación para establecer una buena coordinación para la instrumentación de la estrategia e impactar efectivamente la discusión y el impulso del reconocimiento de nuestra condición en la Plataforma de Acción.

El trabajo, la continuidad y los contenidos de las actividades que desarrollaron las lesbianas hicieron posible que su visibilidad se revistiera de histórica importancia en este evento.

La Conferencia de Beijing

Desde los primeros días de trabajo de la Conferencia se estableció un estrecho vínculo con el Foro y con las Delegaciones oficiales de los gobiernos. El Caucus de Lesbianas continuó su trabajo reuniéndose todos los días para ir evaluando los logros y para establecer una estrecha coordinación de actividades.

Se acordó que IGLHRC solicitara turno para la presentación en la plenaria de nuestras demandas, mismo que después de algunos días de espera logramos. Nuestra representante en esta ocasión fue Palesa Beverly Ditsie, del grupo GLOW de Sudáfrica, quién logró una buena aceptación de los oyentes y tuvimos una amplia cobertura de prensa. Asimismo, decidimos ejercer mayor presión a través de una manifestación pública en la plenaria, que mostrara abiertamente nuestra presencia y nuestras demandas y, aunque fue reprimida por la seguridad de Naciones Unidas, tuvimos suficiente tiempo para lograr nuestro objetivo.

A pesar de que la discusión sobre orientación sexual fue evitándose, al final de la Conferencia, exactamente una noche antes de su conclusión, llegó el gran día en que los gobiernos del mundo tuvieron que manifestarse sobre el tema. Este debate, además de largo, fue muy interesante, ya que al haberse desarrollado en la plenaria, permitió que todos los países estuvieran presentes y pudieran escuchar y participar en la discusión. El debate sobre orientación sexual lo inició Canadá con un señalamiento sobre el apoyo amplio que había recibido el concepto en el grupo de contacto, para ser refutado inmediatamente por Benin, quien consideró que no era un tema de la Conferencia, expresó sus temores para que ésta se considerara

como la Conferencia de la Revolución Sexual y exigió la eliminación de orientación sexual para que la Plataforma pudiera ser dignificada históricamente. El debate continuó con dos posiciones claras: quienes se manifestaban contra la discriminación, a favor del respeto y de la igualdad, como principios fundamentales y quienes expresaron sus temores, apoyados en sus valores, religión y tradiciones culturales. En el debate no hubo una diferenciación clara de las propuestas de los párrafos a pesar de que dos se orientaban al reconocimiento de la discriminación de que somos objeto y dos se manifestaban por el respeto de otras formas de vida.

Cuando se habían manifestado 43 países, 25 a favor y 18 en contra, la presidenta de la Mesa, ante posiciones tan antagónicas, decidió eliminar el concepto orientación sexual de la Plataforma de Acción. Sin embargo el debate continuó, ya que 30 países consideraron necesario aclarar su posición en contra de cualquier forma de discriminación y a favor de la inclusión de orientación sexual, y exigieron que esto quedara asentado en las actas. Sólo dos países, Siria y los Emiratos Arabes Unidos, insistieron en contra, lo que nos deja en el Reporte de la Conferencia con un pie dentro de las Conferencias Internacionales para continuar la lucha para el reconocimiento de nuestra condición y la exigencia del respeto a nuestros derechos.

El amplio debate que se originó al abrirse el tema de orientación sexual en el seno de una Conferencia Mundial de la Mujer en Naciones Unidas es en sí un acontecimiento histórico en el que participaron 51 países (Anexo II). El tema se discutió ampliamente, y seguirá discutiéndose en posteriores conferencias, y aunque sólo se logró mantener una posición regional unida, la de la Unión Europea, esta fue a favor. Es decir, a pesar de que en otros temas se habían expresado posiciones regionales en bloque como la del Caribe, la de Africa o del Grupo de los 77, en este tema no se pudo mantener la unión y países de todas las regiones tomaron la palabra para manifestar su posición. Esto muestra cómo la inquietud y el reconocimiento sobre la discriminación de que somos objeto ha ido cobrando fuerza en el mundo y posibilita nuestra plena inclusión en el marco de los derechos humanos.

Durante el debate más de 30 países en donde destacan Sudáfrica, la Comunidad Europea, Colombia, EEUU, Canadá, Barbados, Cuba, Israel, Slovenia, entre otros, enfatizaban la necesidad de la permanencia del concepto de orientación sexual como una necesidad para

la erradicación de toda forma de violencia y discriminación contra las mujeres. Los países que se opusieron (20) —con una gran mayoría de países islámicos junto con Guatemala, Ecuador, el Vaticano y Belice, que luego rectificó— presentaron argumentos basados principalmente en prejuicios, ignorancia y homofobia. Es de señalar que precisamente estos países son algunos de los que tienen penalizadas las relaciones homosexuales y son regímenes que tienen altos grados de discriminación y violencia institucionalizada contra las mujeres. Entre los países latinoamericanos no todos se opusieron, como Nicaragua o Chile.

Conclusiones

Consideramos que la presencia y el reconocimiento que las lesbianas logramos en esta Conferencia fue muy importante. El haber contado con una carpa nos dio una gran visibilidad que permitió que mujeres de todo el mundo despejaran algunas de sus dudas respecto de nosotras. Nuestra presencia y trabajo organizado nos proporcionaron una visión más amplia y clara de la situación global de las lesbianas, así como de la fuerza que estamos construyendo.

En los resultados de la Conferencia, si bien no logramos un reconocimiento mundial de nuestra condición de discriminación y de nuestra forma de vida, la argumentación de los países que defendieron nuestra posición fue muy clara y sólida, lo que podríamos considerar como una garantía para la continuación del debate.

De esta manera, podemos afirmar que el balance del viaje a China fue muy satisfactorio. No sólo por los resultados obtenidos en el Foro y en la Conferencia, sino por el enriquecedor proceso que vivimos, con las mujeres en nuestro país, con las redes regionales e internacionales que trabajan para las mujeres y con las lesbianas de todo el mundo.

ANEXO I

FORO DE ONG EN HUAIROU
Actividades en el Programa Oficial

31 DE AGOSTO

- Nombre: **Derechos humanos de las lesbianas.**
Descripción: Testimonio y enjuiciamiento de acciones en contra de las lesbianas en el mundo.
Actividad: Tribunal
Organizado por: Comisión Internacional de Derechos Humanos de *Gays* y Lesbianas (IGLHRC)
Nombre: **Violencia contra las mujeres y las niñas. Estrategias internacionales para la seguridad y la protección.**
Descripción: Las estrategias se enfocarán en la situación particular de mujeres negras y de color, mujeres lesbianas, prostitutas, mujeres con discapacidades, mujeres y niñas pobres. Nos centraremos en la responsabilidad de los hombres a nivel individual, nacional y regional.
Actividad: Taller
Organizado por: Mujeres contra la violación.

1 DE SEPTIEMBRE

- Nombre: **La salud de las lesbianas: una investigación sobre el conocimiento actual.**
Descripción: Compartir la experiencia y datos sobre los padecimientos más frecuentes en mujeres lesbianas.
Actividad: Taller
Organizado por: Departamento de Atención a la salud de Primer Nivel de la Universidad de Goteborg.
Nombre: **Alcanzando la paridad en los espacios laborales para *gays* y lesbianas.**
Descripción: Demandas y declaraciones de lesbianas que han experimentado discriminación en el área laboral y de representantes de empleadores que han adop-

tado políticas para eliminar la discriminación basada en la orientación sexual.

Actividad: Panel

Organizado por: Barra Asociada de San Francisco.

Nombre: **Espíritu y acción: El activismo lésbico desde una perspectiva entre creencias (interfés).**

Descripción: Obstáculos para las lesbianas en las comunidades de fe, los temas en debate en las comunidades religiosas, sanciones violentas de la religión, exclusión de lesbianas.

Actividad: Panel

Organizado por: Centro para las Mujeres y la Religión.

2 DE SEPTIEMBRE

Nombre: **Lesbianismo para curiosos.**

Descripción: Información general sobre la vida, intereses, lucha de las lesbianas.

Actividad: Taller

Organizado por: Grupo Lésbico Anjaree.

Nombre: **Organización de lesbianas del Sur.**

Descripción: Actividades realizadas por los países del Este y los países en desarrollo para la organización alrededor de los temas lésbicos. Foro para discutir y planear todas las colaboraciones futuras posibles.

Actividad: Taller

Organizado por: Grupo Lésbico Anjaree.

3 DE SEPTIEMBRE

Nombre: **Temas actuales sobre la salud de las lesbianas.**

Descripción: Padecimientos principales de las lesbianas en nuestros días: cáncer, violencia, VIH/sida, y otros.

Actividad: Panel

Organizado por: El Proyecto Mautner para las lesbianas con cáncer.

4 DE SEPTIEMBRE

Nombre: **El derecho a amar: El movimiento lésbico en Asia.**

Descripción: Las organizaciones que luchan por el derecho de las mujeres a amar a otra mujer y vivir como ellas quieran.

Actividad: Panel
Organizado por: La Red de Lesbianas Asiáticas.
Nombre: **Lesbianas y maternidad: hablando de la donación de esperma.**

Descripción: Paternidad y donantes dentro del marco de elección de vida de las lesbianas.

Actividad: Taller
Organizado por: Servicio Internacional de Información Lésbica.
Nombre: **Contando nuestras historias: Mujeres que aman a mujeres.**

Descripción: Empoderándonos a nosotras mismas a través de nuestras propias historias.

Actividad: Taller
Organizado por: Mujeres Unidas.

5 DE SEPTIEMBRE

Nombre: **Organización de lesbianas: Perspectivas regionales.**

Descripción: Presentación de experiencias de representantes de las diferentes regiones del mundo.

Actividad: Panel
Organizado por: Comisión Internacional de Derechos Humanos de Gays y Lesbianas (IGLHRC).

Nombre: **Técnicas lésbicas de flirteo.**
Descripción: Exploración interactiva de las expresiones cotidianas del deseo de las lesbianas, presentación de cuentos, video y diapositivas, discusiones, ejercicios para la observación y el contacto a través de la mirada. Temas serios acerca de la sexualidad, pensamientos informales y jugueteos.

Actividad: Taller
Organizado por: Teatro Nocturno.
Nombre: **Compartiendo nuestras vidas como lesbianas y madres.**

Descripción: Historias de la lucha de las lesbianas madres para vivir con o sin hijos/as.

Actividad: Taller
Organizado por: Servicio Internacional de Información Lésbica.

Nombre: **Registro de la parejas para las lesbianas y gays.**
Descripción: Fortaleciendo los derechos legales para las lesbianas y los *gays* en Dinamarca, Noruega y Suecia.
Actividad: Taller
Organizado por: Organización Nacional para la Liberación de Lesbianas y *Gays* en Noruega.

6 DE SEPTIEMBRE

Nombre: **Redes con poder internacional para las lesbianas y mujeres bisexuales de Africa.**
Descripción: Discusión sobre los logros alcanzados y establecimiento de estrategias para establecer vínculos internacionales.
Actividad: Taller
Organizado por: Comisión Internacional de Derechos Humanos de *Gays* y Lesbianas (IGLHRC)
Nombre: **Lesbianas Excluidas: Estrategias para la inclusión de Europa del Este.**
Descripción: Marginación internacional de las lesbianas de Europa del Este y del Sur.
Actividad: Taller
Organizado por: Grupo Lésbico-*Gay* Arkadia

7 DE SEPTIEMBRE

Nombre: **Servicios de apoyo para la comunidad lésbico-gay.**
Descripción: Cómo el Centro del Pacífico enfrenta algunas de las necesidades de la comunidad lésbico-*gay*
Actividad: Panel
Organizado por: Centro del Pacífico para la Crecimiento Humano.
Nombre: **Una omparación entre la salud de las mujeres lesbianas y las heterosexuales.**
Descripción: Resultados de una investigación sobre la salud de las mujeres que examina los temas de salud y las preocupaciones de las lesbianas y las mujeres heterosexuales en tres de los principales centros urbanos de Estados Unidos: Nueva York, Chicago y las Ciudades Gemelas.

- Actividad: Panel
Organizado por: Fuerza de la Universidad de Wisconsin
- Nombre: 8 DE SEPTIEMBRE
Los derechos civiles y legales de las lesbianas.
Descripción: Exploración de la situación actual y las demandas de las lesbianas.
Taller
- Actividad: Campaña de Derechos Humanos FJNO
Organizado por: **Las lesbianas en los Bálticos. Nuevo fenómeno de los 90**
Nombre: **de los 90**
Descripción: La historia reciente de la lucha de las lesbianas en los países bálticos.
Taller.
- Actividad: Unión de Lesbianas de Estonia
Organizado por: **Las lesbianas y el sistema de salud mental: No estamos locas.**
Nombre: **estamos locas.**
Descripción: La situación de las lesbianas en el sistema de "salud mental".
Taller
- Actividad: Servicio Internacional de Información Lésbica.
Organizado por: **Las Mujeres negras en Sudáfrica. Orientación sexual.**
Nombres: **sexual.**
Descripción: Orientación sexual, violencia contra las mujeres.
- Actividad: Panel
Actividad: Napwasa
Organizado por: Box 27262

Total: 23 actividades.

ANEXO II

PAISES PARTICIPANTES EN EL DEBATE DE
ORIENTACION SEXUAL

Países que se manifestaron a favor de la inclusión de orientación sexual en la Plataforma de Acción:

Canadá	Unión Europea (15 países)	Nueva Zelanda
Israel	Suiza	Sudáfrica
Slovenia	Australia	Cuba
Estados Unidos	Barbados	

Países que se manifestaron en contra de la inclusión de orientación sexual en la Plataforma de Acción:

Benin	Egipto	Irán
Ecuador	Libia	Siria
Jordania	Uganda	Belice
Kuwait	Senegal	Ghana
Bangladesh	Costa de Marfil	Argelia
Sudán	Nigeria	Guatemala

Países que exigieron que su posición a favor de orientación sexual y contra cualquier forma de discriminación quedara asentada en las actas:

Canadá	Nueva Zelanda	Latvia
Israel	Slovenia	Jamaica
Brasil	Colombia	Sudáfrica
Unión Europea	Bolivia	Noruega
Belice	Estados Unidos	Venezuela
Islas Cook		

Países que insistieron en contra:

Siria	Emiratos Arabes Unidos
-------	------------------------